



ANNEXE N°1 DU REGLEMENT NO 001/2019 RELATIF A LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS DES PRODUITS ET SERVICES FINANCIERS
IMPEREKEZA YA 1 Y'ITEGEKO INOMERO 001/2019 RIKINGIRA ABANYWANYI B'AMASHIRAHAMWE ARANGURA IBIKIRWA BIJANYE

N'URUDANDAZWA RW'AMAFARANGA
CONDITIONS APPLICABLES AUX OPERATIONS AVEC LA CLIENTELE A PARTIR DU 5 Septembre 2025
IBICIRO VY'IBIRANGURIRWA ABANYWANYI GUHERA KW'ITALIKI 5/09/2025

- 1. Taux nominal, frais et commissions et taux effectifs appliqués aux crédits/Urugero kw'ijana rw'inyungu rwumvikanyweko, amafaranga asabwa mu kurangurirwa igikorwa hamwe n'urugero kw'ijana rw'inyungu nyakuri ku ngurane**

1.1 Taux d'intérêt nominal/Urugero kw'ijana rw'inyungu rwumvikanyweko

	Type de credit/Ubwoko bw'ingurane	Taux appliqués/Urugero kw'ijana rw'inyungu rusabwa	Dates applicables/itariki Urugero kw'ijana rw'inyungu rusabwa
1	Découvert/Ingurane irihwa mu gishingo kimwe	8% par mois 8% ku kwezi	Date Opération itariki y'igikorwa
2	Ligne de credit/Ingurane umunywanyi arekuriwe kuronka ku gihe cumvikanyweko	17% par an 17% ku mwaka	Date Opération itariki y'igikorwa
3	Crédit à court terme/Ingurane y'ikiringo gito	17% par an 17% ku mwaka	Date Opération itariki y'igikorwa
4	Crédit à moyen terme/Ingurane y'ikiringo kigereranye	17% par an 17% ku mwaka	Date Opération itariki y'igikorwa
5	Crédit à long terme/Ingurane y'ikiringo kirekire	17% par an 17% ku mwaka	Date Opération itariki y'igikorwa
6	Crédit pour Diaspora/Ingurane y'abarundi baba mu mahanga	14% par an 14% ku mwaka	Date Opération itariki y'igikorwa
7	Autres (à détailler s'il y en a)/ izindi ngurane (tomora izo arizo nimba ziriho)	-	itariki y'igikorwa

1.2 Frais et commissions/amafaranga asabwa kubiranguriwe umunywanyi

	Type de frais et commission/amafaranga asabwa ku biranguriwe umunywanyi	Entreprise/ishirahamwe	Particulier/umuntu
1	Frais de dossier/amafaranga y'ukwiga idosiye y'umunywanyi	1.5% ku ngurane z'amarundi / 1.5% pour les crédits en monnaie locale.	1.5% ku ngurane z'amarundi / 1.5% pour les crédits en monnaie locale.
		0.5% ku ngurane zo mumahera yagaciro / 0.5% pour les crédits en devises	0.5% ku ngurane zo mumahera yagaciro / 0.5% pour les crédits en devises
		0.5% ku ngurane zifise ingwati z'amahera/ 0.5% pour les crédits garanties par nantissement en espèces	0.5% ku ngurane zifise ingwati z'amahera/ 0.5% pour les crédits garanties par nantissement en espèces
2	Commissions/amafaranga arihwa kuvyaranguwe	-	-
3	Fonds de garantie/amafaranga y'ingwati	-	-
4	Assurance du crédit/uguteganyiriza ingurane	-	-
5	Autres frais et commissions (à détailler s'il y en a)/ayandi amafaranga asabwa ku biranguriwe umunywanyi (tomora ayo ari yo nimba ariho)	-	-
6			
7	1.3 Taux d'intérêt effectif/urugero kw'ijana rw'inyungu nyakuri ku ngurana		

2. Taux de rémunération des dépôts/urugero kw'ijana rw'inyungu ku mafaranga abikijwe

	Type de dépôts/ubwoko bwo kuziganya amafaranga	Taux appliqués/Urugero rw'inyungu rusabwa kw'ijana	Dates Valeurs applicables/itariki Urugerokw'ijana rw'inyungu rusabwa
1	Comptes courants/ikonte ikoreshwa mu kubika no kubikura	0% -BIF 0% -USD 0% -EUR	Date Opération itariki y'igikorwa
2	Dépôts à vue/amafaranga aziganijwe ushobora kubikura umwanya uwo ari wo wose	0% -BIF 0% -USD 0% -EUR	Date Opération itariki y'igikorwa
3	Dépôts à court terme/ amafaranga aziganijwe mu kiringo gitoyi	2% -BIF 4.5% -USD	Date Opération itariki y'igikorwa
4	Dépôts à moyen terme /amafaranga aziganijwe mu kiringo	3% -BIF 0.05% -USD	Date Opération itariki y'igikorwa

	<i>kigereranye</i>		
5	Dépôts à long terme /amafaranga aziganijwe mu kiringo kirekire	7.5 % -BIF 3% -USD	Date Opération <i>itariki y'igikorwa</i>
6	Bons de caisse/urwandiko rwemeza amafaranga aziganijwe	-	-
7	Compte d'épargne/ikonte y'ukuziganya	5% -BIF 2% -USD	Date Opération <i>itariki y'igikorwa</i>
8	Autres (à détailler s'il y en a)/ubundi bwoko bwo kuziganya (tomora <i>ubwo ari bwo nimba buhari</i>)		
9	Epargne Compte Mwamikazi	6% -BIF	Date Opération <i>itariki y'igikorwa</i>
10	Epargne Compte Junior Jumbo	6% -BIF 2% -USD	Date Opération <i>itariki y'igikorwa</i>

3. Divers frais de guichet

	Type de frais et commissions sur comptes courants/ amafaranga asabwa ku biranguriwe umunywanyi		Entreprise/ishirahamwe	Particulier/umuntu
1	Montant minimum pour ouvrir un compte/ Amahera asabwa mu kwuguruza i konte	Compte Courant/I konte yukubika n'ukubikura	100.000-BIF 100-USD 100-EUR 100-GBP	BIF 50.000-BIF \$50-USD €50-EUR £50-GBP
		Compte épargne/I Konte y'ukuziganya	20.000-BIF \$50-USD €50-EUR £50-GBP	
		Compte Mwamikazi/ I Konte Mwamikazi	N/A	20.000-BIF \$-na €-na £-na
		Compte Junior Jumbo/ I Konte Junior Jumbo	N/A	10.000-BIF \$10-USD €10-EUR £10-GBP
		Compte Scholar/ I Konte Scholar	N/A	1.000-BIF \$-na €-na £-na
		Compte Salaire/ I Konte y'umushahara	N/A	0-BIF / Quand le demandeur a une lettre de recommandation de l'employeur / Mu gihe ufise ikete ry'umukoresha \$-na €-na £-na

		Compte dépôt à terme /I konte y 'ukuziganya ku kirirngo kirekire	1.000.000-BIF \$10.000-USD €10.000-EUR £10.000-GBP	
2	Frais d'Ouverture de compte/ Amahera arihwa mu kwuguruza i Konte		N/A	N/A
3	Frais de réactivation d'un compte/ Amahera arihwa mu kwuguruza compte yugawe		0 BIF (Alimentation du compte seulement)	0 BIF(Alimentation du compte seulement)
4	Délivrance du chéquier/ Kuronswa agatabo ka ma cheque		500-BIF / par chèque / ku ga chèque kamwe \$ equivalent à 500F selon le taux du jour/ Angana na 500F ufatiye ku giciro co kuvunja c'owo musi / par chèque / ku ga chèque kamwe € equivalent à 500F selon le taux du jour/ Angana na 500F ufatiye ku giciro co kuvunja c'owo musi / par chèque / ku ga chèque kamwe £ equivalent à 500F selon le taux du jour/ Angana na 500F ufatiye ku giciro co kuvunja c'owo musi / par chèque / ku ga chèque kamwe	
5	Délivrance du carnet pour les membres des coopératives/ Kuronswa agatabo ku banywanyi b'ama koperative		N/A	N/A
6	Carnet de reçu/ agatabo kama resi		N/A	N/A
7	Délivrance d'une carte électronique (1ère fois) en BIF/ Kuronswa i karata yo gutora amahera ma mashini canke kubunganizi Turi Hose (Ubwambere) (mu marundi)		Gratuit/ Ku Buntu	Gratuit/ Ku Buntu
8	Délivrance d'une carte électronique (1ère fois) en dollars/ Kuronswa i karata yo gutora amahera mu mashini (muma dollars)		Gratuit/ ku buntu	Gratuit/ Ku buntu
9	Mise à jour d'une carte électronique en BIF/ Guhinduza i karata yo gutora amahera mu marundi ma mashini canke kubunganizi Turi Hose		10.000 BIF	10.000 BIF
10	Mise à jour d'une carte électronique en dollar/ Guhinduza i karata yo gutora amahera mumachini yo muma dollar		N/A	10\$
11	Frais de maintenance de la carte en dollars/ Amahera yo gutunga ikarata muma dollars		\$10	\$10
12	Retrait sur carte en dollars/ kubikura kwi karata muma dollars		N/A	3\$ par transaction/uko ukoresheje ikarata
13	Transaction par machine POS/ Ibikorwa ku machine POS		N/A	N/A
14	Amahera yo gutunganya i konte (Buri mwaka)	Compte courant/ konte y'ukubikura	48.000-BIF \$60-USD €60-EUR £60-GBP	48.000-BIF \$60-USD €60-EUR £60-GBP
		Compte épargne/I Konte y'ukuziganya	12.000-BIF \$0-USD/ Gratuit/ Ku Buntu €0-EUR/ Gratuit/ Ku Buntu £0-GBP/ Gratuit/ Ku Buntu	12.000-BIF \$0-USD/ Gratuit/ Ku Buntu €0-EUR/ Gratuit/ Ku Buntu £0-GBP/ Gratuit/ Ku Buntu
		Compte Mwamikazi/ I Konte Mwamikazi	N/A	0-BIF / Gratuit/ Ku Buntu \$0-NA €0-NA

				£0-NA
		Compte Junior Jumbo/ I Konte Junior Jumbo	N/A	0 -BIF Gratuit/ Ku Buntu \$-USD/ Gratuit/ Ku Buntu €-EUR/ Gratuit/ Ku Buntu £-GBP/ Gratuit/ Ku Buntu
		Compte Scholar/ I Konte Scholar	N/A	0-BIF / Gratuit/ Ku Buntu \$0-NA €0-NA £0-NA
		Compte Salaire/ I Konte y'umushahara		12.000 -BIF \$0-NA €0-NA £0-NA
15		Compte Diaspora / I konte y'abarundi baba mu mahanga	0 BIF \$0-NA €0-NA	0 BIF \$0-NA €0-NA
16	Ordre de virement compte à compte CRDB Bank/ Kurungika amahera ku yandi ma konte muri CRDB Bank		2000-BIF / \$1-NA €1-NA	2000-BIF / Gratuit/ Ku Buntu \$1-NA €1-NA

			£0-NA
18	Ordre de virement/ Kurungika amahera ku yandi ma konte mu zindi banki	BIF 5.000 \$-5 €-5 £-5	BIF 5.000 \$-5 €-5 £-5
19	Ordre de virement permanent/ Kurungika amahera mu yandi ma konte buri kiringo	Frais d'initialisation/ Amahera y'ibanze	BIF 2.000 \$-NA €-NA £-NA
		Virement sur des comptes ouverts à la CRDB/ Kurungika ku ma konte	BIF 1.000 \$1 €1 £1
		Virement sur des Comptes ouvert ailleurs/ Kurungika ku ma Konte yuguruwe ahandi	2.000 BIF \$5 €5 £5
		Amendement d'un ordre de transfert/ Guhindura itegeko ryo kurungika amahera	BIF 0 \$0 €0 £0
20	Clôture de compte/ Kwugara i Konte	Gratuit/ Kubuntu	Gratuit/ Kubuntu
21	Attestation de non redevabilité/ Urupapura rwemeza ko ataco uheranye	-100.000 BIF -\$.€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku ruzezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi	-100.000 BIF -\$.€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku ruzezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi
22	Retrait par reçu /kubikura ukoresheje i resi	Compte Courant/ I Konte yo kubika no kubikura	BIF 5.000 \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu
		Compte épargne/ I Konte yo kuziganya	BIF 3.000 \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu
		Compte Mwamikazi/ I Konte Mwamikazi	N/A
		Compte Junior Jumbo/ I Konte Junior Jumbo	N/A
23	Retrait par carte électronique/ Kubikura ukoresheje ikarata	BIF 1000 \$-NA €-NA £-NA	BIF 1000 \$-NA €-NA £-NA

24	Demande de situation de compte dans les enceintes de la Banque/ Kubaza ubutunzi bwanyu muri banki		BIF 1000 \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu	BIF 1000 \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu it
25	Demande d'information sur une periode de 12 mois/ Kumenya ibimenyeshwa kukiringo c'amezi 12		BIF 20.000-ku rupapuro/ BIF 2.000-par page -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi	BIF 20.000-ku rupapuro/ BIF 2.000-par page -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi
26	Demande d'information sur une periode plus de 12 mois/Kumenya ibimenyeshwa kukiringo kirenga amezi 12		BIF 30,000 BIF 2.000-ku rupapuro/ BIF 2.000-par page -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi	BIF 30.000 BIF 2.000-ku rupapuro/ BIF 2.000-par page -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi
27	Certification de chèque/ Kwemeza Cheque na banki		BIF 5.000 -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi	BIF 5.000 -\$,€,£- Equivalent en BIF au taux du Jour/ Ku rugezo mu mahera BIF ku kiguzi c'uwo musi
28	Retour d'un cheque impaye		BIF 6.000	BIF 6.000
29	Certification de capacité financière		100.000 BIF/ Par lettre/ kwi kete	100.000 BIF/ Par lettre/ kwi kete
30	Echange de billets impropres/Guhindura ama noti acafuye/ashaje		Gratuit/ku buntu	Gratuit/ku buntu
31	Demande de situation électronique/ Gusaba uko konte yifashe uciye ku buhinga bwa none	Internet banking/ubuhinga nyabwonko	BIF- Gratuit/ Ku buntu \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu	BIF- Gratuit/ Ku buntu \$-Gratuit/ Ku buntu €-Gratuit/ Ku buntu £-Gratuit/ Ku buntu
		Simbanking/Ubuhinga buciye kuri ngendanwa	BIF 500 \$-NA €-NA £-NA	BIF 500 \$-NA €-NA £-NA
		Agent Turi Hose/ abunganizi Turi	BIF 300	BIF 300

		Hose	\$-NA €-NA £-NA	\$-NA €-NA £-NA
		GAB/ Imashini zitanga amahera	Gratuit/ku buntu	Gratuit/ku buntu
32	Commissions de transfert (BIF) sortant/lbicio vyo kurungika amahera mu bindi bihugu	Transfert télégraphique par swift/Kurungika ku buhinga bwa swift	\$-1.5% min \$10, max \$100 €-0.5% min €10, max \$100 £-0.5% min £10, max \$100 \$ 0.5% min \$10, max \$100	\$-1.5% min \$10, max \$100 €-0.5% min €10, max \$100 £-0.5% min £10, max \$100 \$ 0.5%, min \$10, max \$100 ku barundi baba mu mahanga
		Taux Préférentiel pour les Ciza k'ubarangura imiduga	0-\$3,000 \$-50 €- 50	\$-50 €-50
			\$3,001-\$4,999 \$-60 €- 50	\$-60 €- 50

			\$5,000 et plus/Kuduga	\$- taux normaux s'applique/Ibiciro nivyo bikoreshwa €-taux normaux s'applique/Ibiciro nivyo bikoreshwa £- taux normaux s'applique/Ibiciro nivyo bikoreshwa	\$- taux normaux s'applique/Ibiciro bisanzwe nivyo bikoreshwa €-taux normaux s'applique/Ibiciro bisanzwe nivyo bikoreshwa £- taux normaux s'applique/Ibiciro bisanzwe nivyo bikoreshwa
		Frais du Correspondant/Ibiciro vyaho amahera aca		\$-30 USD €-30€ pour les pays de l'UE / Ku bihugu biri mw'ishirahamwe rya Buraya et €30 pour les autres/ Ku bihugu bitari mw'ishirahamwe rya buraya	\$-30 USD €-30€ pour les pays de l'UE / Ku bihugu biri mw'ishirahamwe rya Buraya et €30 pour les autres/ Ku bihugu bitari mw'ishirahamwe rya buraya
33	Commissions de retrait sur les comptes en devises/ Igiciro cukubikura ku mahera avuye mu bindi bihugu			1% Du montant retire/ ku mahera abikuwe	1% Du montant retire/ ku mahera abikuwe
34	Historique du compte/ Iyakorewe kur konte			- Gratuit mensuel/ku buntu - 1.000 BIF mini historique - 10.000 BIF/page sur 3 mois / ku rupapuro ku mezi atatu - 15.000 BIF/page sur 6 mois/ ku rupapuro ku mezi atandatu na cumi - 20.000 BIF page de 6 a 12 mois/ku rupapuro ku mezi ari hagti y'atandatu na cumi n'abiri -30.000 BIF page de 12 mois et plus/ hejuru y'amezi cumi n'abiri	- Gratuit mensuel/ku buntu - 1.000 BIF mini historique - 1.000 BIF/page sur 6 mois min 5.000 BIF /ku rupapuro ku mezi atandatu - 2.000 BIF/page de 6 à 12 mois/ ku rupapuro ku mezi ari hagati y'atandatu na cumi n'abiri - 3.000 BIF sur 12 mois et plus/ hejuru y'amezi cumi n'abiri equivalent of rates in BIF using the buy rate

4. Frais et commissions relatives aux opérations avec l'étranger/ Ibiciro bijanye n'ibikorwa bibera mu mahanga

Type de frais et commissions appliquées sur les opérations/ Ibiciro bijanye nibikorwa	Entreprise/ Ishiramwe	Particulier/umuntu
4.1 CREDOC		
Ouverture/ kwugurura	1.0% au 1er trimestre (ku mezi atatu) et 0.25% pour les mois suivants(ku mezi akwirikira, minimum (Guhera) ku USD 200	1.0% au 1er trimestre (ku mezi atatu) et 0.25% pour les mois suivants(ku mezi akwirikira, minimum (Guhera) ku USD 200
Modification/ Guhindura:		
- Prorogation/ kwongereza	0.25% par mois, (ku kwezi) minimum (Guhera kuri) USD 100	0.25% par mois, (ku kwezi) minimum (Guhera kuri) USD 100
- Majoration/ kuduza	1.0% trimestriel (buri mezi atatu) au1er trimestre (ku kwezi kwa mbere) et	1.0% trimestriel (buri mezi atatu) au1er trimestre (ku kwezi kwa mbere) et 0.25% par mois suivant (ku mezi akwirikira), Minimum

	0.25% par mois suivant (ku mezi akwirikira), Minimum (bagahera) USD 100 (sur somme ajoutée/ ku mahera yiyongeyeko)	(bagahera) USD 100 (sur somme ajoutée/ ku mahera yiyongeyeko)
- Autres modifications/ Izindi mpinduka	USD 100	USD 100
Paielement/Kuriha	0.5% min USD 50 max USD 500	0.5% min USD 50 max USD 500
Annulation/ Guhagarika	USD 100	USD 100
Swift/ kurungika	USD 20	USD 20
Remise documentaire	USD 100	USD 100
Demande de sort (pour levée divergences.	USD 100	USD 100
Autorisation de paiement. solde restant)		
Rappel d'échéance	-	-
Garantie bancaire	-	-
Autres frais liés au CREDOC (à détailler s'il y en a)/ibindi biciro vyoba bihari		
4.2 Autres Transfert des fonds à l'étranger		
Western Union	Cfr les frais de Western Union/ mukurikize ibiciro vya Western Union	Cfr les frais de Western Union / mukurikize ibiciro vya Western Union
Money Gram	-	-
Autre type de transfert/ ubundi buryo bwo kurungika		
4.3 Déclaration d'intention d'importer/igisabwa mu kurangura hanze y'igihugu		
Validation/kwuguruza	40.000 BIF	40.000 BIF
Prorogation/kwongereza	20.000 BIF	20.000 BIF
Autres (à détailler)/ ibindi		
4.4 Déclaration d'Exportation/igisabwa mu gushora hanze y'igihugu		
Validation	40.000 BIF	40.000 BIF
Autres (à détailler) ibindi		
4.5 Modèle A		
Validation/kwuguruza	40.000 BIF	40.000 BIF
Prorogation/kwongereza	10.000 BIF	10.000 BIF
Modification/Guhindura	10.000 BIF	10.000 BIF
Autres (à détailler)/ibindi		

5. Divers/Ibindi

	Entreprise/Ishirahamwe	Particulier/Umuntu
Location de coffre-fort/Gukota ahakingiye ho kubika amahera	-	-
Autres services divers (à détailler)/Ibindi	-	-

6. Conditions appliquées aux services financiers numériques/ ibikorwa bica mu buhinga bwa none

	Type de frais et commissions appliquées sur les opérations /Ibiciro vyibikorwa biciye ku buhinga bwa none	Entreprise/ishirahamwe	Particulier/Umuntu
1	Ouverture de compte/Kwugurua konte	Gratuit/ku buntu	Gratuit/ku buntu
2	Chargement du compte (cash- in)/kubika amahera	Gratuit/ku buntu	Gratuit/ku buntu
	Transaction par courrier électronique/ Ibikórwabiciye kubuhinga bwa none	BIF 20.000	BIF 20.000
3	Retrait (Cash-out)/ kubikura	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING /kwirikiza ibiciro vya Simbanking na Turi Hose	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING /kwirikiza ibiciro vya Simbanking na Turi Hose
4	Transfert de fonds de compte a compte/kurungika amahera ku yandi ma konte	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking
5	Transfert transfrontalier/kurungika amahera hanze y'imbibe	Cfr les frais de Transfert de fonds/ ibiciro Kwirikiza bijanye n'irungikwa ry'amahera hanze	Cfr les frais de Transfert de fonds/ Kwirikiza ibiciro bijanye n'irungikwa ry'amahera hanze
6	Transfert de fonds sur un compte bancaire/Kubika amahera kuri konte	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking
7	Païement/ Kuriha	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking	Cfr les frais de TURIHOSE et SIMBANKING/Internet banking /kwirikiza ibiciro vya Turi Hose,Simbanking ,na internet banking

6.1 Frais de TURIHOSE/ Ibiciro vyo kubunganirizi Turi Hose

a) Frais de retrait par transaction et par tranches/ Ibiciro vyo kubikura amahera bur'igikorwa no ku mice biciye ku buhinga bwa none		BIF	b) Frais de dépôt par transaction et par tranches/ Ibiciro vyo kubika amahera bur'igikorwa no ku mice biciye ku buhinga bwa none
500 - 1,000		50	Gratuit/ku buntu
1,001 - 2,500		150	Gratuit/ku buntu
2,501 - 5,000		220	Gratuit/ku buntu
5,001 - 10,000		300	Gratuit/ku buntu
10,000 - 20,000		560	Gratuit/ku buntu
20,001 - 30,000		750	Gratuit/ku buntu
30,001 - 50,000		1,300	Gratuit/ku buntu
50,001 - 100,000		1,900	Gratuit/ku buntu
100,001 - 200,000		2,750	Gratuit/ku buntu
200,001 - 300,000		3,800	Gratuit/ku buntu
300,001 - 400,000		4,500	Gratuit/ku buntu
400,001 -500,000		5,000	Gratuit/ku buntu
500,001 - 1,000,000		7,000	Gratuit/ku buntu
c) Autres transanctions/ Ibindi bikorwa			
Demande de Solde du compte/ Kubaza ubutunzi buri kuri Konte			BIF 300
Transfert/Kurungika amahera			BIF 1,000
Historique du compte/Ivyakorewe kuri Konte			BIF 500

6.2 Frais de SIMBANKING/ Ibiciro vya Simbanking ubuhinga buciye kuri ngendanwa

BIF

Demande de Solde du compte/ Kubaza ubutunzi buri kuri Konte	Par Transaction/Bur'igikorwa	500
Historique du compte/Ivyakorewe kuri Konte	Par Transaction/Bur'igikorwa	500
<u>Transfert d'argent/kurungika amahera kuri:</u>	Par Transaction/Bur'igikorwa	
pour compte propre/Konte yanyu	Par Transaction/Bur'igikorwa	200
Pour compte de tiers/konte y'uwundi	Par Transaction/Bur'igikorwa	300
Retrait sans carte/kubikure ata karata ikoreshejwe	Par Transaction/Bur'igikorwa	500
Recharge des unites/ Kugura ama inite	Par Transaction/Bur'igikorwa	Gratuit/ku buntu
De votre compte bancaire au compte Ecocash ou Lumicash/ Ukura kuri konte ushira kuri Ecocash canke Lumicash	Par Transaction/Bur'igikorwa	2,000

6.3 Frais de service VIP/ Ibiciro vya serevisi yaba VIP

Transaction pour un client n'étant pas membre du service PREMIER (VIP)/ Ibikorwa vy'umunywanyi adasanzwe yanditswe muri serevisi PREMIER (VIP)	Par Transaction/Bur'igikorwa	BIF 50.000
Versement pour un client n'étant pas membre du service PREMIER (VIP)/Kubika bikorwa n'umunywanyi adasanzwe yanditswe muri serevisi PREMIER (VIP)	Par Transaction/Bur'igikorwa	BIF 30.000 (pour un montant < 50 million/ku mahera aru musi y'imiriyoni 50) BIF 50.000 (pour un montant > 50 million/ ku mahera arenga imiriyoni 50)

6.3 Frais de INTERNET BANKING/ Ibiciro vya Internet Banking ubuhinga buciye kungurukana b'umenyi

BIF

Demande de Solde du compte/ Kubaza ubutunzi buri kuri Konte	Par Transaction/Bur'igikorwa	Gratuit/ku buntu
<i>Transfert d'argent au sein de nos agences /kurungika amahera bibera hagati mumashami y'ibanki:</i>	Par Transaction/Bur'igikorwa	
pour compte propre/Konte yanyu	Par Transaction/Bur'igikorwa	500
Pour compte de tiers/konte y'uwundi	Par Transaction/Bur'igikorwa	1000
<i>Transfert d'argent dans une autre banque /kurungika amahera muyandi mabanki:</i>	Par Transaction/Bur'igikorwa	
Pour chaque compte /kuri buri compte	Par Transaction/Bur'igikorwa	3000
Paieement en masse/ kurihira mumurwi	Par Transaction/Bur'igikorwa	300
Ordre de virement permanent/ Kurungika amahera mu yandi ma konte buri kiringo		
Virement sur des comptes ouverts à la CRDB Bank/ Kurungika ku ma konte yuguruwe muri CRDB Bank		1,000
Virement sur des Comptes ouvert ailleurs/ Kurungika ku ma Konte yuguruwe ahandi		3,000
Amendement d'un ordre de transfert/ Guhindura itegeko ryo kurungika amahera		Gratuit/ku buntu

7. Autres renseignements/ Ibindi vya nkenerwa

Modalités de perception des frais et commissions/uburyo bwo gutora amahera y'ivyakozwe		
Déduit du montant du crédit /akatwa mu mahera y'ideni	☐	☐
Payer à part/arihwa ku ruhande	-	-
Autres (à préciser)/ ibindi	-	-
Modalité de calcul des intérêts/ uburyo bwo guharura inyungu		
☐ En une seule fois/ rimwe na rimwe	☐ au début/ mu ntango	☐ à la fin/ mu mpera
Au prorata temporis durant la durée du crédit/ biharurwa ku kiringo n'igitigiri c'ideni gisigaye	☐	☐
Autres (à préciser)/ ibindi	-	-
Fréquence de perception des frais de tenue de compte/ ikiringo co gutoza amahera y'ivyakozwe kur konte		
☐ Mensuelle/ buri kwezi	Trimestrielle/ buri mezi atatu	Annuelle/ buri mwaka

Autres à préciser/ ibindi	-	-